

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► B

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 581/2004,
annettu 26 päivänä maaliskuuta 2004,
eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta**

(EYVL L 90, 27.3.2004, s. 64)

Muutettu:

		virallinen lehti		
	N:o	sivu	päivämäärä	
► <u>M1</u>	Komission asetus (EY) N:o 810/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004	L 215	104	16.6.2004

Oikaistu:

► C1 Oikaisu, EYVL L 100, 6.4.2004, s. 48 (581/2004)

► C2 Oikaisu, EYVL L 214, 16.6.2004, s. 6 (581/2004)



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 581/2004,
annettu 26 päivänä maaliskuuta 2004,
eräiden voilaatujen vientitukia koskevan pysyvän tarjouskilpailun
avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan b alakohdan ja 14 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräiden maitotuotteiden vientitukia koskevasta tarjouskilpailumenettelystä 26 päivänä maaliskuuta 2004⁽²⁾ annetun komission asetuksen (EY) N:o 580/2004 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissio tekee pysyvää tarjouskilpailua koskevan päätöksen kyseisen asetuksen nojalla.
- (2) Käytännön syistä on aiheellista säätää erillisistä tarjouskilpailuista asetuksen (EY) N:o 580/2004 1 artiklassa tarkoitetuille tuotteille. Sen vuoksi tällä asetuksella olisi avattava eräitä voilaatuja koskeva pysyvä tarjouskilpailu.
- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan pysyvä tarjouskilpailu seuraavien komission asetuksen (EY) N:o 3846/87⁽³⁾ 9 jaksossa olevassa liitteessä I tarkoitettujen voilaatujen vientituen määrittämiseksi:

- a) CN-koodeihin ex 0405 10 19 9500 ja ex 0405 10 19 9700 kuuluva luonnollinen voi nettopainoltaan vähintään 20 kilogramman paloina;
- b) tuotekoodiin ex 0405 90 10 9000 kuuluva voiöljy nettopainoltaan vähintään 190 kilogramman astioissa,

jotka on tarkoitettu vietäviksi seuraaviin määräraippaikkoihin:

- Venäjä (määräraippakoodi 075),
- kaikki muut määräraipakat, ei kuitenkaan Andorra, Kypros, Viro, Gibraltar, Unkari, Latvia, Liettua, Malta, Puola, Slovakia, Slovenia, Tšekki, Amerikan yhdysvallat ja Vatikaanivaltio.

2. Tarjouskilpailumenettelyä koskevat asetuksessa (EY) N:o 580/2004 ja tässä asetuksessa säädetyt edellytykset.

2 artikla

1. Tarjouksia voidaan jättää ainoastaan tarjouskilpailujaksojen aikana, ja tarjoukset ovat voimassa ainoastaan sen tarjouskilpailujakson ajan, jona ne on jätetty.

Tarjoukset on jätettävä erillisinä jonkin 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun tuotteen ja määräraipan osalta.

2. Kukin tarjouskilpailujakso alkaa kello 11:00 (Brysselin aikaa) kuukauden ensimmäisenä ja kolmantena keskiviikkona, lukuun

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 58.

⁽³⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1.

▼B

ottamatta elokuun ensimmäistä keskiviikkoa ja joulukuun kolmatta keskiviikkoa. Jos keskiviikko on yleinen vapaapäivä, jakso alkaa seuraavana työpäivänä kello 11:00 (Brysselin aikaa).

Kukin tarjouskilpailujakso päättyy kuukauden toista ja neljättä tiistaita seuraavana keskiviikkona kello 11:00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta elokuun toista ja joulukuun neljättä keskiviikkoa. Jos keskiviikko on yleinen vapaapäivä, jakso päättyy edellisenä työpäivänä kello 11:00 (Brysselin aikaa).

3. Kukin tarjouskilpailujakso numeroidaan ensimmäisestä säädetyistä tarjouskilpailujaksosta alkavassa järjestyksessä.

*3 artikla***▼C1**

1. Kukin tarjous koskee vähintään 10:tä tonnia voita tai 18:aa tonnia voiöljyä.

▼B

2. Tarjouskilpailun osallistumisvakuus on 20 euroa/100 kilogrammaa voita ja 25 euroa/100 kilogrammaa voiöljyä.

Osallistumisvakuudesta tulee vientitodistusta koskeva vakuus, kun tarjous hyväksytään.

3. Tarjoukset on jätettävä liitteessä luetelluille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

4 artikla

Asetuksen (EY) N:o 580/2004 4 artiklan 2 kohdan soveltamiseksi jäsenvaltioiden on ilmoitettava erikseen tarjoukset, jotka liittyvät tämän asetuksen 1 artiklan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa mainittuihin määräpaikkoihin.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sen julkaisemista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼ M1*LIITE*

Asetuksessa (EY) N:o 580/2004 ja tässä asetuksessa tarkoitettujen jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, joiden tarjoukset on toimitettava:

- BE Bureau d'intervention et de restitution belge
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél/Tel. (32-2) 287 24 11
Télécopieur/Fax (32-2) 230 25 33/(32-2) 281 03 07
- CY Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
1421 Lefkosia (Nicosia)
Cyprus
Tel: +357 22867 100
Fax: +357 22375 120
- CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
110 00, Praha 1
Czech Republic
Tel: +42 0 222 871 574
Fax: +42 0 222 871 563
- DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevareErhverv
Eksportstøttekontoret
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 80
- DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203
D-60083 Frankfurt am Main
Tel. (49-69) 15 64 0
Fax (49-69) 15 64-790/15 64-791
- EE Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva mnt 3
Tartu 51009
Estonia
Tel: +37 27371200
Fax: +37 27371201
- EL O.P.E.K.E.P.E. — Direction Dilizo
Rue Acharnon 241
GR-10446 Athènes
Tel.: (30-210) 212 49 03 - (30-210) 212 49 11
Fax.: (30-210) 86 70 503
- ES Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28071 Madrid
Tel.: (3491) 349 37 80
Fax.: (3491) 349 38 06
- FR Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers
2, rue Saint-Charles
F-75740 Paris Cedex 15
Téléphone (33-1) 73 00 50 00/Télécopieur (33-1) 73 00 50 50
Unité de stockage: Téléphone (33-1) 73 00 52 67/Télécopieur (33-1) 73 00 53 91
- IE Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Wexford
Ireland
Tel. (353) 53 63 400
Fax (353) 53 42 843
- IT Ministero delle Attività Produttive
Dipartimento Commercio Estero
D.G. Politica Commerciale — Div. II
Viale Boston 25
I-00144 Roma
Tel.: (39-06) 599 32 20
Fax.: (39-06) 599 32 14

▼ M1

- LU OFFICE DES LICENCES
21 Rue Philippe II
L-2011 Luxembourg
Téléphone (35-2) 478 23 70
Télécopieur (35-2) 46 61 38
- LV Lauku atbalsta dienests (LAD)
Republikas laukums 2
Rīga, LV-1981
Latvija
Tel: +371 7027542
Fax: +371 7027120
- LT Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos
Blindžių 17
08111 Vilnius – 4
Lithuania
Tel: +370 5 2683 954
Fax: +370 5 2683 981
- HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)
Alkotmány u. 29
H-1054 Budapest
Hungary
Tel: + 36 1 37 43 675
Fax: + 36 1 47 52 169
- MT Ministry for Rural Affairs and Environment
Barriera Wharf
Valletta - CMR 02
Tel: +356 2295 2228
- NL PRODUCTSCHAP ZUIVEL
Louis Braillelaan 80
2719 EK Zoetermeer
Nederland
Tel.: (31) (0)79 368 15 34
Fax: (31) (0)79 368 19 54
E-mail: HR@PZ.AGRO.NL
- AT Agrammarkt Austria
Dresdner Strasse 70
A-1201 Wien
Tel.: (43-1) 331 51
Fax: (43-1) 331 51 396
E-mail: bereich.MILCH@AM.GV.AT
- PL Agencja Rynku Rolnego
Nowy Swiat 6/12
00-400 Warszawa
Poland
Tel: +4822 661-75-90
Fax: +4822 661-76-04
- PT Ministério das Finanças
Direcção das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua Terreiro do Trigo — Edifício da Alfândega
P-1149-060 Lisboa
Tel.: (351-21) 751 85 00
Fax: (351-21) 751 86 15
- SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska cesta 160
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel: +386 1 478 9228
Fax: +386 1 478 9297
- SK Agricultural Paying Agency
Dobrovičova 12
812 66 Bratislava
Slovak Republic
Tel: +421 2 59 266 321; +421 2 59 266 265
Fax: +421 2 59 266 329; +421 2 59 266 256
- FI Maa-ja metsätalousministeriö Interventioyksikkö
P.O. Box 30
FIN-00023 Government
Puh. (358-9) 160 01
Faksi (358-9) 16 05 27 07

▼ M1

SV Statens jordbruksverk
Vallgatan 8
S-51182 Jönköping
Tfn.: (46-36) 15 50 00
Fax.: (46-36) 19 05 46

UK Rural Payments Agency (RPA)
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne NE4 7YE
United Kingdom
Tel.: +44(0) 191 226 52 62
Fax: +44(0) 191 226 52 12.